新丝路"中文+职业技能"系列教材编写委员会 (中文+机电一体化)

总策划:马箭飞 谢永华

策 划:宋永波 孙雁飞

顾 问:朱志平(北京师范大学)

林秀琴(首都师范大学)

宋继华(北京师范大学)

总主编: 谢永华 杜曾慧

语言类主编:严峻

专业类主编: 芮红艳

语言类副主编: 陆杨余音

专业类副主编:方斌 王悍天 娄 磊

项目组长: 郭风岚

项目副组长: 付彦白

项目成员:郭 冰 武传霞 齐 琰 赫 栗 李金梅







新丝路"中文+职业技能"系列教材

New Silk Road "Chinese + Vocational Skills" Series

中文+机电一体化

Chinese + Mechatronics

中级 Intermediate

新丝路"中文+职业技能"系列教材编写委员会 编



© 2024 北京语言大学出版社, 社图号 23262

图书在版编目(CIP)数据

中文 + 机电一体化. 中级 / 新丝路"中文 + 职业技能"系列教材编写委员会编. -- 北京: 北京语言大学出版社,2024.1

新丝路"中文 + 职业技能"系列教材 ISBN 978-7-5619-6477-4

I. ①中··· Ⅱ. ①新··· Ⅲ. ①汉语-对外汉语教学-教材②机电一体化-教材 Ⅳ. ① H195.4 ② TH-39

中国国家版本馆 CIP 数据核字(2023) 第 250143 号

中文 + 机电一体化(中级)

ZHONGWEN + JIDIAN YITIHUA (ZHONGJI)

排版制作:北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制: 周 燚

出版发行: *长京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083

网 址: www.blcup.com 电子信箱: service@blcup.com

电 话:编辑部 8610-82303647/3592/3724

国内发行 8610-82303650/3591/3648 海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653 网购咨询 8610-82303908

印 刷: 北京富资园科技发展有限公司

开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/16 印 张: 10.25

字 数: 182 千字 定 价: 98.00 元

PRINTED IN CHINA

凡有印装质量问题,本社负责调换。售后 QQ 号 1367565611,电话 010-82303590

编写说明

新丝路"中文+职业技能"系列教材是把中文作为第二语言,结合专业和职业的专门用途、职业用途的中文教材,不是专业理论教材,不是一般意义的通用综合中文教材。本系列教材定位为职场生存中文教材、立体式技能型语言教材。教材研发的目标是既要满足学习者一般中文环境下的基本交际需求,又要满足学习者职业学习需求和职场工作需求。它和普通的国际中文教材的区别不在语法,而在词汇的专门化程度,在中文的用途、使用场合、应用范围。目前,专门用途、职业用途的中文教材在语言分类和研究成果上几近空白,本系列教材的成功研发开创了中文学习的新视野、新领域、新方向,将"中文+职业技能+X等级证书"真正融合,使学习者在学习中文的同时,也可通过实践掌握职业技能,从而获得X等级证书。

适用对象

本系列教材将适用对象定位为双零基础(零语言基础、零技能基础)的来华学习中文和先进技能的长期或者短期进修生,可满足初、中、高各层次专业课程的教学需要。教材亦可供海内外相关的培训课程及"走出去"的中资企业培训本土化员工使用。

结构规模

本系列教材采取专项语言技能与职业技能训练相结合的中文教学及教材编写模式。教材选择当前热门的物流管理、汽车服务工程技术、电子商务、机电一体化、计算机网络技术、酒店管理等六个专业、培养各专业急需急用的技术岗位人才。每个专业教材均包括初、中、高级三册。每一册都配有专业视频教学资源,还附有"视频脚本""参考答案"等配套资源。

编写理念

本系列教材将词语进行分类,区分普通词语和专业词语,以通用语料为基础,以概念性、行为性词语为主,不脱离职场情境讨论分级,做到控制词汇量,控制工作场景,控制交流内容与方式,构建语义框架。将语言的分级和专业的分级科学地融合,是实现本系列教材成功编写的关键。

教材目标

语言技能目标:

初级阶段,能熟练掌握基础通用词语和职场的常用专业词语,能使用简短句子进行简单

的生活及工作交流。中级阶段,能听懂工作场合简单的交谈与发言,明白大意,把握基本情况,能就工作中重要的话题用简单的话与人沟通。高级阶段,能听懂工作场合一般的交谈与发言,抓住主要内容和关键信息,使用基本交际策略与人交流、开展工作,能初步了解与交际活动相关的文化因素,掌握与交际有关的一般文化背景知识,能排除交际时遇到的文化障碍。交际能力层次的递进实现从初级的常规礼节、基本生活及工作的交流能力,到中级的简单的服务流程信息交流能力,最后达到高级的复杂信息的交流和特情处理的能力。

职业技能目标:

以满足岗位需求为目标,将遴选出的当前热门的专业工作岗位分为初、中、高三级。物流管理专业初、中、高级对应的岗位分别是物流员、物流经理、物流总监;汽车服务工程技术专业初、中、高级对应的岗位分别是汽车机电维修工、汽车服务顾问、技术总监;电子商务专业初、中、高级对应的岗位分别是电子商务运营助理、电子商务运营员、电子商务客服;机电一体化专业初、中、高级对应的岗位分别是机电操作工、机电调整工、机电维修工;计算机网络技术专业初、中、高级对应的岗位分别是宽带运维工程师、网络运维专员、网络管理员;酒店管理专业初、中、高级对应的岗位分别是前厅基层接待员、前厅主管、前厅经理。每个专业分解出三十个工作场景/任务,学习者在学习后能够全面掌握此岗位的概况及基本程序,实现语言学习和专业操作的双重目标。

编写原则

- 1. 语言知识技能与专业知识技能并进,满足当前热门的、急需急用的岗位需求。
- 2. 渐进分化,综合贯通,拆解难点,分而治之。
- 3. 语言知识与专业知识科学、高效复现,语言技能与专业技能螺旋式上升,职场情境、语义框架、本体输入方式相互配合。
 - 4. 使用大量的图片和视频, 实现专业知识和技能呈现形式可视化。
- 5. 强化专业岗位实操性技能。本系列教材配有专业技术教学的视频,突出展示专业岗位的实操性技能,语言学习难度与技能掌握难度的不匹配可通过实操性强的视频和实训环节来补充。

特色追求

本系列教材从初级最基础的语音知识学习和岗位认知开始,将"中文+职业技能"融入在工作场景对话中,把工作分解成一个个任务,用图片认知的方式解决专业词语的认知

问题,用视频展示的方法解决学习者掌握中文词语与专业技能的不匹配问题,注重技能的实操性,注重"在做中学"。每一单元都设置了"学以致用"板块,目的不仅仅是解决本单元任务的词语认知问题,更是将学习的目标放在"能听""能用""能模仿说出"上。我们力争通过大量图片的使用和配套视频的展示,将教材打造成立体式、技能型语言教材,方便学习者能够更好地自主学习。

使用建议

- 1. 本系列教材每个专业分为初、中、高级三册,每册 10 单元,初级每单元建议 $8\sim 10$ 课时完成,中级 $10\sim 12$ 课时完成,高级 $12\sim 14$ 课时完成。
- 2. 教材注释和说明着力于简明扼要,注重实操性,注重听说技能培养,对于教材涉及的语法知识,教师可视情况予以细化和补充。
- 3. "单元实训"板块可以在课文和语言点学完之后作为课堂练习使用,建议2课时完成。教师要带着学习者按照实训步骤一步步完成,实训步骤不要求学习者能够看懂,读懂,重要的是教师要引领操作,实现学习者掌握专业技能的目标。
- 4. "单元小结" 板块是对整个单元关键词语和核心内容的总结,对于这部分内容,教师要进行听说练习,以便更好地帮助学习者了解本单元的核心工作任务。
 - 5. 教师上课时要充分利用教材设计的练习,引导学习者多听多练,听说结合,学做合一。
- 6. 教师要带着学习者熟练诵读课文,要求学习者把每课的关键词语和句子、课堂用语背诵下来。

特别感谢

感谢教育部中外语言交流合作中心将新丝路"中文+职业技能"系列教材列为重点研发项目,为我们教材编写增添了动力和责任感。教材编写委员会负责整套教材的规划、设计与编写协调,并先后召开上百次讨论会,对每册教材的课文编写、体例安排、注释说明、练习设计、图片选择、视频制作等进行全方位的评估、讨论和审定。感谢编写委员会成员和所有编者高度的敬业精神、精益求精的编写态度,以及所投入的热情和精力、付出的心血与智慧。感谢关注本系列教材并贡献宝贵意见的国际中文教育教学界专家和全国各地的同人。

新丝路"中文+职业技能"系列教材编写委员会 2023 年 4 月

Compilation Instructions

The New Silk Road "Chinese + Vocational Skills" is a series of Chinese textbooks for specialized and vocational purposes that combine professional and vocational technologies with Chinese as a second language. Instead of being specialized theoretical textbooks, or comprehensive or universal Chinese textbooks in a general sense, this series is intended to be Chinese textbooks for career survival, and three-dimensional skills-based language textbooks. The textbooks are developed with a view to meeting students' basic communication needs in general Chinese environment, and their professional learning needs and workplace demands as well. They are different from ordinary Chinese textbooks for foreigners in the degree of specialization of vocabulary, in the purpose, usage occasion, and application scope of Chinese (not in grammar). At present, Chinese textbooks for specialized and vocational purposes are virtually non-existent in terms of language classification and research results, so the successful development of this series has opened up new horizons, new fields and new directions for Chinese learning, and virtually integrated "Chinese + Vocational Skills + X-Level Certificates", which enables students to practically master vocational skills and obtain X-level certificates while learning Chinese.

Applicable Targets

This series is targeted at long-term or short-term students who come to China to learn Chinese and advanced skills with zero language basis and zero skill basis, which can meet the teaching needs of the elementary, intermediate and advanced specialized courses. This series can also be used for relevant training courses at home and abroad and for Chinese-funded enterprises that "go global" to train local employees.

Structure and Scale

This series adopts a Chinese teaching and textbook compilation model combining special language skills and vocational skills training. The series includes the textbooks for six popular majors such as logistics management, automotive service engineering technology, e-commerce, mechatronics, computer networking technology, and hotel management to cultivate technical talents in urgent need. The textbooks for each major consist of the textbooks at the elementary, intermediate and advanced levels. Each textbook is equipped with professional video teaching resources, and "video scripts", "reference answers" and other supporting resources as well.

Compilation Concept

This series classifies the vocabulary into general vocabulary and specialized vocabulary. Based on the general vocabulary, it focuses on conceptual and behavioral words, not deviating from workplace situations, so as to control the vocabulary, work scenarios and content and means of communication, and build the semantic framework. The scientific integration of language classification and specialty classification is the key to the successful compilation of textbooks.

Textbook Objectives

Language Skill Objectives

For students at the elementary level, they are trained to be familiar with basic general vocabulary and common specialized vocabulary in the workplace, and be able to use short sentences for simple communication in life and at work. For those at the intermediate level, they are trained to understand simple conversations and speeches in the workplace, comprehend the main ideas, grasp the basic situations, and communicate with others in simple words on important topics at work. For those at the advanced level, they are trained to be able to understand general conversations and speeches in the workplace, grasp the main content and key information, use basic communication strategies to communicate with others and carry out the work, have a preliminary understanding of cultural factors related to communication activities, master the general communication-related cultural background knowledge, and overcome cultural barriers encountered during communication. The progression in level of communicative competence helps them to leap forward from routine etiquette, basic communication in life and at work at the elementary level, to simple information exchange of service processes at the intermediate level, and finally to complex information exchange and handling of special circumstances at the advanced level.

Vocational Skill Objectives

To meet job requirements at the elementary, intermediate and advanced levels, the professional positions that are most urgently needed overseas are selected. The positions corresponding to logistics management at the elementary, intermediate and advanced levels are logistics staff, logistics managers and logistics directors; the positions corresponding to automotive service engineering technology at the elementary, intermediate and advanced levels are automotive electromechanical

maintenance staff, automotive service consultants and technical directors; the positions corresponding to e-commerce at the elementary, intermediate and advanced levels are electronic operation assistants, e-commerce operators and e-commerce customer service staff; the positions corresponding to mechatronics at the elementary, intermediate and advanced levels are mechanical and electrical operators, mechanical and electrical adjusters, and mechanical and electrical maintenance staff; the positions corresponding to computer networking techology at the elementary, intermediate and advanced levels are broadband operation and maintenance engineers, network operation and maintenance specialists, and network administrators; the positions corresponding to hotel management at the elementary, intermediate and advanced levels are lobby receptionists, lobby supervisors and lobby managers. Through 30 work scenarios/ tasks set for each major, learners can fully grasp the general situations and basic procedures of the position after learning, and achieve the dual goals of language learning and professional operation.

Principles of Compilation

- 1. Language knowledge skills and professional knowledge skills go hand in hand to meet the demands of current popular and urgently needed job positions;
- 2. It makes progressive differentiation and comprehensive integration, breaking down, dividing and conquering difficult points;
- 3. Language knowledge and professional knowledge recur scientifically and efficiently, language skills and professional skills spiral upward, and the situational stage, semantic framework, and ontology input methods cooperate with each other;
 - 4. Professional knowledge and skills are visualized, using a lot of pictures and videos;
- 5. It strengthens the practical skills in professional positions. This series of textbooks is equipped with videos of professional technical training, highlighting the practical skills for professional positions. It addresses the mismatch between the difficulty of language learning and that of mastering skills by supplementing with practical videos and practical training.

Characteristic Pursuit

Starting from the basic phonetic knowledge learning and job cognition at the elementary level, this series integrates "Chinese + Vocational Skills" into the working scene dialogues,

breaking down the job into various tasks, solving lexical students' problems by means of picture cognition, solving the problem of the mismatch between students' mastery of Chinese vocabulary and professional skills by means of displaying videos, stressing the practicality of skills, and focusing on "learning by doing". Each unit has a "Practicing What You Have Learnt" module, which not only solves the problem of lexical cognition of this unit, but also takes "being able to comprehend", "being able to use" and "being able to imitate" as the learning objectives. We strive to use a large number of pictures and display supporting videos to build the textbooks into three-dimensional skills-based language teaching materials, so that learners can learn more independently.

Recommendations for Use

- 1. Each major of this series consists of three volumes at the elementary, intermediate, and advanced levels, with 10 units in each volume. For each unit, it is recommended to be completed in 8-10 class hours at the elementary level, 10-12 class hours at the intermediate level, and 12-14 class hours at the advanced level.
- 2. The notes and explanations in the textbooks focus on conciseness, practicality, and the training of listening and speaking skills. The grammar knowledge in the textbooks can be detailed and supplemented by teachers as the case may be.
- 3. "Unit Practical Training" module can be used as a classroom exercise after the texts and language points, preferably to be completed in two class hours. Teachers should guide students to complete the training tasks step by step. Students are not required to read and understand the training steps. It is important that teachers guide students to achieve the goal of mastering professional skills.
- 4. "Unit Summary" module summarizes the keywords and core content of the entire unit. Through listening and speaking exercises, this part can better help learners understand the core tasks of this unit.
- 5. Teachers should make full use of the exercises designed in the textbooks during class, and guide students to listen more and practice more, combine listening and speaking, and integrate learning with practice.

6. Teachers should guide students to proficiently read the texts aloud, asking them to recite the keywords, sentences and classroom expressions in each unit.

Acknowledgements

We are grateful to the Center for Language Education and Cooperation of the Ministry of Education for listing the New Silk Road "Chinese + Vocational Skills" series as a key research and development project, which adds motivation and a sense of responsibility to our textbook compilation. The Textbook Compilation Committee is responsible for the planning, design, compilation and coordination of the entire set of textbooks, and has held hundreds of seminars to conduct a comprehensive evaluation, discussion, examination and approval of text compilation, style arrangement, notes and explanations, exercise design, picture selection, and video production of each textbook. We are indebted to the members of the Compilation Committee and all compilers for their professional dedication, unwavering pursuit of perfection in the compilation, as well as their enthusiasm, hard work and wisdom. We are thankful to the experts in international Chinese language education and colleagues from all over the country who have kept a close eye on this series and contributed their valuable opinions.

Compilation Committee of New Silk Road "Chinese + Vocational Skills" Series

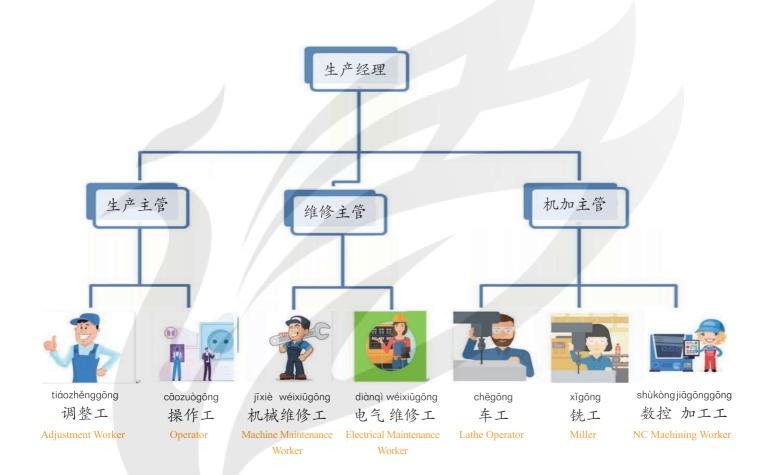
April 2023

găngwèi jièshào

岗位介绍

Introduction to Posts





语法术语及缩略形式参照表 **Abbreviations of Grammar Terms** Grammar Terms in Chinese Abbreviations Grammar Terms in Pinyin Grammar Terms in English 名词 míngcí noun n. 专有名词 zhuānyŏu míngcí proper noun pn. 代词 dàicí pron. pronoun 数词 shùcí numeral num. 量词 liàngcí measure word m. 数量词 shùliàngcí quantifier q. 动词 dòngcí verb 助动词 zhùdòngcí auxiliary aux. 形容词 xíngróngcí adjective adj. 副词 fùcí adverb adv. 介词 jiècí preposition prep. 连词 liáncí conjunction conj. 助词 zhùcí particle part. 拟声词 nĭshēngcí onomatopoeia onom. 叹词 tàncí interjection int. 前缀 qiánzhuì prefix pref. 后缀 hòuzhuì suffix suf. 成语 chéngyǔ idiom idm. 短语 duănyŭ phrase phr. 主语 zhŭyŭ subject S P 谓语 wèiyǔ predicate 宾语 O bīnyǔ object 定语 dìngyǔ attributive Attrib 状语 zhuàngyǔ adverbial Adverb 补语 bŭyŭ complement \mathbf{C}

CONTENTS

目录

第一单元	零件图的识读 Unit 1 Detail Drawing Reading	1
第一部分	课文 Texts	2
	一、热身 Warm-up	2
	二、课文 Texts	4
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	6
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	7
	五、小知识 Tips	7
第二部分	汉字 Chinese Characters	8
	一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	8
	1. 汉字的笔画(1) Strokes of Chinese characters (1)	
	2. 汉字的笔顺(1) Stroke orders of Chinese characters (1)	
	先横后竖 Horizontal strokes before vertical strokes 先撇后捺 Left-falling strokes before right-falling strokes	
	二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	9
第三部分	日常用语 Daily Expressions	9
	单元实训 Unit Practical Training	9
No FILLED	工程制图中常用符号和基本视图的识读	,
	Reading of Common Symbols and Basic Views in Engineering Drawing	9
第五部分	单元小结 Unit Summary	10
第二单元	常用机床 Unit 2 Common Machine Tools	13
第一部分	课文 Texts	14
	一、热身 Warm-up	14
	二、课文 Texts	16
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	18
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	19
	五、小知识 Tips	20

第二部分	汉字 Chinese Characters	20
	一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	20
	1. 汉字的笔画(2) Strokes of Chinese characters (2)	
	、フレイ	
	2. 汉字的笔顺(2) Stroke orders of Chinese characters (2)	
	先上后下 Upper strokes before lower strokes	
	先左后右 Left-side strokes before right-side strokes	
	二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	21
第三部分	日常用语 Daily Expressions	21
第四部分	单元实训 Unit Practical Training	21
	常用机床的名称和作用 Names and Functions of Common Machine Tools	21
第五部分	单元小结 Unit Summary	22
第三单元	钻床的结构 Unit 3 Structure of Drilling Machines	25
71	VALVINADALITO	
第一部分	课文 Texts	26
	一、热身 Warm-up	26
	一、热身 Warm-up 二、课文 Texts	26 28
	二、课文 Texts	28
	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	28 30
第二部分	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	28 30 31
第二部分	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips	28 30 31 31
第二部分	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters	28 30 31 31 32
第二部分	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	28 30 31 31 32
第二部分	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters 1. 汉字的笔画(3) Strokes of Chinese characters (3)	28 30 31 31 32
第二部分	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters 1. 汉字的笔画(3) Strokes of Chinese characters (3)	28 30 31 31 32
第二部分	二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters 1. 汉字的笔画(3) Strokes of Chinese characters (3) つ	28 30 31 31 32
	 二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters 1. 汉字的笔画(3) Strokes of Chinese characters (3) つ	28 30 31 31 32
	 二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters 1. 汉字的笔画(3) Strokes of Chinese characters (3) 一	28 30 31 31 32 32
第三部分	 二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters 1. 汉字的笔画(3) Strokes of Chinese characters (3) つ	28 30 31 31 32 32
第三部分	 二、课文 Texts 三、视听说 Viewing, Listening and Speaking 四、学以致用 Practicing What You Have Learnt 五、小知识 Tips 汉字 Chinese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters 1. 汉字的笔画(3) Strokes of Chinese characters (3) 一	28 30 31 31 32 32 32

第四单元	钻床的使用 Unit 4 Use of Drilling Machines	37
第一部分	课文 <mark>Texts</mark>	38
	一、热身 Warm-up	38
	二、课文 Texts	40
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	42
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	43
	五、小知识 Tips	44
第二部分	汉字 Chinese Characters	44
	一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	44
	1. 汉字的笔画(4) Strokes of Chinese characters (4)	
	2. 汉字的笔顺(4) Stroke orders of Chinese characters (4)	
	先外后里再封口 Outside strokes before inside strokes, and then sealing strokes	
	二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	45
第三部分	日常用语 Daily Expressions	45
第四部分	单元实训 Unit Practical Training	45
	钻床的使用 Use of Drilling Machines	45
第五部分	单元小结 <mark>Unit Summary</mark>	46
<i>^</i>		
界 五 半 元	车床的结构 Unit 5 Structure of Lathes	49
第一部分	课文 Texts	50
	一、热身 Warm-up	50
	二、课文 Texts	52
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	54
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	55
	五、小知识 Tips	56
第二部分	汉字 Chinese Characters	57
	一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	57
	1. 汉字的笔画(5) Strokes of Chinese characters (5)	
	2. 汉字的结构(1) Structures of Chinese characters (1)	
	独体结构 Independent structure	57
给 一	-	
事四部为	· 角元守训 - Unit Practical Training	4.0
	单元实训 Unit Practical Training 在床的结构和作用 Structure and Functions of Lathes	58 58
	二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters 日常用语 Daily Expressions	57 57
	单元实训 Unit Practical Training 车床的结构和作用 Structure and Functions of Lathes 单元小结 Unit Summary	58 58

第六单元	车床的使用 Unit 6 Use of Lathes	61
第一部分	课文 Texts	62
	一、热身 Warm-up	62
	二、课文 Texts	63
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	65
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	67
	五、小知识 Tips	70
第二部分	汉字 Chinese Characters	70
	一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	70
	1. 汉字的笔画(6) Strokes of Chinese characters (6)	
	3 3	
	2. 汉字的结构 (2) Structures of Chinese characters (2)	
	品字形结构 品-shaped structure	
	二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	71
	日常用语 Daily Expressions	71
第四部分	单元实训 Unit Practical Training	71
	车床上工件的装夹和车床的操作	
	Clamping of Workpieces on a Lathe and Operation of Lathes	71
第五部分	单元小结 Unit Summary	72
第七单元	铣床的结构 Unit 7 Structure of Milling Machines	75
第一部分	课文 Texts	76
	一、热身 Warm-up	76
	二、课文 Texts	78
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	80
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	81
	五、小知识 Tips	82
第二部分	汉字 Chinese Characters	83
	一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	83
	1. 汉字的笔画(7) Strokes of Chinese characters (7)	
	5 て	
	2. 汉字的结构(3) Structures of Chinese characters (3)	
	上下结构 Top-bottom structure	
	上中下结构 Top-middle-bottom structure	
	二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	83

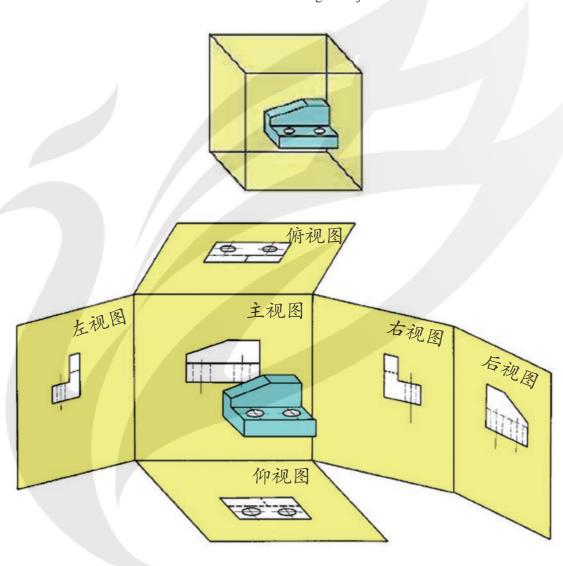
第三部分	日常用语 Daily Expressions	83
第四部分	单元实训 Unit Practical Training	84
	铣床的结构和不同种类铣刀的用途	
	Structure of Milling Machines and Uses of Different Types of Milling Cutters	84
第五部分	单元小结 Unit Summary	85
笋八角元	铣床的使用 Unit 8 Use of Milling Machines	87
₹ 70	の	01
第一部分	课文 Texts	88
	一、热身 Warm-up	88
	二、课文 Texts	90
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	92
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	93
	五、小知识 Tips	96
第二部分	汉字 Chinese Characters	97
	一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	97
	1. 汉字的笔画(8) Strokes of Chinese characters (8)	
	i t	
	2. 汉字的结构(4) Structures of Chinese characters (4)	
	左右结构 Left-right structure	
	左中右结构 Left-middle-right structure	
	二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	97
第三部分	日常用语 Daily Expressions	98
第四部分	单元实训 Unit Practical Training	98
	铣刀的安装、工件的装夹和铣床的操作	
	Installation of Milling Cutters, Clamping of Workpieces and Operation of Milling Machines	98
第五部分	单元小结 Unit Summary	99
第九单元	电气安全知识 Unit 9 Electrical Safety Knowledge	101
第一部分	课文 <mark>Texts</mark>	102
No HILVI	一、热身 Warm-up	102
	二、课文 Texts	104
	三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	104
	四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	107
	五、小知识 Tips	108
		100

第二部分 汉字 Chinese Characters	109
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	109
1. 汉字的笔画(9) Strokes of Chinese characters (9)	
3 4	
2. 汉字的结构(5) Structures of Chinese characters (5)	
全包围结构 Fully-enclosed structure	
半包围结构 Semi-enclosed structure	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	109
第三部分 日常用语 <mark>Daily Expressions</mark>	110
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	110
车间安全用电 Electrical Safety in a Workshop	110
第五部分 单元小结 Unit Summary	111
第十单元 常用电气开关 Unit 10 Common Electric Switches	113
第一部分 课文 Texts	114
テート	114
二、课文 Texts	116
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	118
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	119
五、小知识 Tips	120
第二部分 汉字 Chinese Characters	121
第二部ガ 次子 Chillese Characters 一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	121
1. 汉字的笔画(总表) Strokes of Chinese characters (general table)	121
2. 汉字的笔顺(总表) Stroke orders of Chinese characters (general table)	
3. 汉字的结构(总表) Structures of Chinese characters (general table)	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	122
第三部分 日常用语 Daily Expressions	122
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	122
常用开关的名称和作用 Names and Functions of Common Switches	122
第五部分 单元小结 Unit Summary	123
附录 Appendixes	125
词汇总表 <mark>Vocabulary</mark>	125
视频脚本 Video Scripts	136
参考答案 <mark>Reference Answers</mark>	140

1

Eingjiàntú de shídú 零件图的识读 Detail Drawing Reading

dì-yī jiǎo tóuyǐngfǎ li de jīběn shìtú 第一角 投影法里的基本视图 Basic Views of the First Angle Projection



题解 Introduction

- 1. 学习内容:零件图里的常用符号及其表示的意义、第一角投影法里的三个基本视图。 Learning content: The common symbols and their meanings in detail drawings, and the three basic views of the first angle projection
- 2. 知识目标:掌握与零件基本视图相关的关键词,了解汉字的笔画"一""1""/""\"和笔顺"先横后竖、先撇后捺",学写相关汉字。

Knowledge objectives: To master the keywords related to the basic views of parts, learn the strokes "—", " | ", "/", "\", and the stroke orders "horizontal strokes before vertical strokes, left-falling strokes before right-falling strokes" of Chinese characters, and write the related characters

3. 技能目标: 能够正确判断六个基本投影图。
Skill objective: To be able to correctly judge the six basic projections

第一部分 Part 1

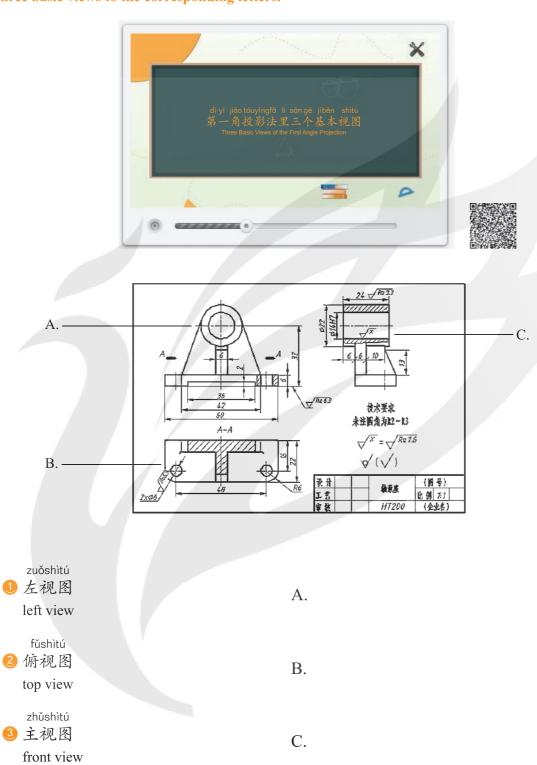
课文 Texts

一、热身 rèshēn Warm-up

1. 给词语选择对应的图片。Choose the corresponding picture for each word.

	A.	B.	C.
	D.	E.	F.
1	yuánzhùdù 圆柱度 cylindricity	zhíxiàndù 直线度 straightness	píngmiàndù ③ 平面度 flatness
4	xiàn lúnkuòdù 线轮廓度	yuándù 圆度(circularity	miàn lúnkuòdù ⑤ 面轮廓度 profile of any plane

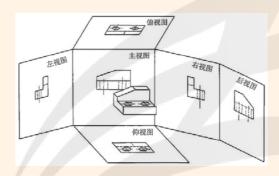
2. 观看介绍第一角投影法里三个基本视图的视频,将三个基本视图的名称与对应字母连线。Watch the video introducing the three basic views of the first angle projection and connect the names of the three basic views to the corresponding letters.



二、课文 kèwén Texts

A 001-01

Gōngchéng zhìtú shì shìjiè gè guó rénmen dōu shǐyòng de yì zhŏng huìtú yǔyán. Zài zhìzàoyè 工程 制图是世界各国人们都使用的一种绘图语言。在制造业 zhōng, tōngcháng zhǐ yòng xiàndìng de jǐ lèi shìtú lái zhǎnshì mǒu yī wùtǐ xíngzhuàng, zhǔyào bāokuò 中,通常只用限定的几类视图来展示某一物体形状,主要包括 jīběn shìtú、pōumiàn shìtú hé duànmiàntú. 基本视图、剖面视图和断面图。



译文 vìwén Text in English

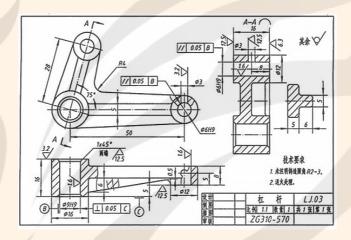
The engineering drawing is a drawing language shared by people all around the world. In manufacturing industry, usually only a few prescribed types of views are used to show the shape of a certain object, mainly including basic views, sectional views and cross-section diagrams.

普)	通词语 pǔtōng c	íyŭ General Vocabu	ılary O ₀₁₋	02
1.	工程	gōngchéng	n.	engineering
2.	制图	zhì//tú	V.	draw/draft (a chart)
3.	世界	shìjiè	n.	world
4.	人们	rénmen	n.	people
5.	绘图	huìtú	V.	map, sketch
6.	语言	yǔyán	n.	language
7.	制造业	zhìzàoyè	n.	manufacturing industry
8.	通常	tōngcháng	adv.	usually
9.	限定	xiàndìng	v.	limit
10.	类	lèi	m.	kind, type
11.	展示	zhănshì	V.	show
12.	某	mŏu	pron.	certain
13.	物体	wùtǐ	n.	object, substance

专	业词语 zhuānyè	cíyŭ Specialized Vo	ocabulary	○ 01-03
1.	视图	shìtú	n.	view
2.	基本视图	jīběn shìtú	phr.	basic view
3.	剖面视图	pōumiàn shìtú	phr.	sectional view
4.	断面图	duànmiàntú	n.	cross-section diagram

B 01-04

Túzhǐ zhōng cháng jiàn fúhào zhǔyào yònglái miáoshù xíngzhuàng gōngchā、dìngxiàng gōngchā、 图纸中 常见 符号主要用来 描述 形状 公差、定向 公差、dìngwèi gōngchā、tiàodòng gōngchā děng. 定位 公差、跳动 公差 等。



译文 vìwén Text in English

The common symbols in drawings are mainly used to describe form tolerance, orientation tolerance, location tolerance, run-out tolerance and so on.

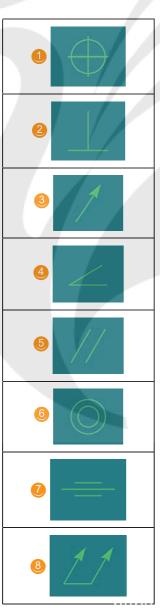
普	通词语 р	oŭtōng cíyŭ <mark>General Vo</mark>	cabulary	01-05
1.	常见	cháng jiàn	phr.	common
2.	符号	fúhào	n.	symbol
3.	描述	miáoshù	V.	describe

专	业词语 zhuānyè	è cíyǔ Specialized Vo	cabulary	01-06
1.	形状公差	xíngzhuàng gōngchā	phr.	form tolerance
2.	定向公差	dìngxiàng gōngchā	phr.	orientation tolerance
3.	定位公差	dìngwèi gōngchā	phr.	location tolerance
4.	跳动公差	tiàodòng gōngchā	phr.	run-out tolerance

三、视听说 shì-tīng-shuō Viewing, Listening and Speaking

观看介绍定向公差、定位公差和跳动公差符号的视频,将左侧的符号与右侧的含义连线。Watch the video introducing the symbols of orientation tolerance, location tolerance and run-out tolerance, and connect the symbols on the left to their meanings on the right.

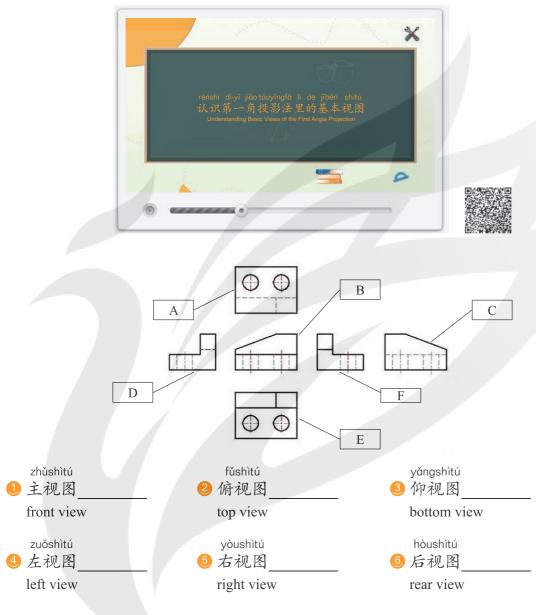




A.	yuántiàodòng 圆 跳动 circular run-out
B. ′	qīngxiédù 倾斜度 nclination
C.	zǒng tiàodòng 总 跳动 cotal run-out
	wèizhìdù 位置度 position
E. =	chuízhídù 垂直度 perpendicularity
F. ×	uìchèndù 吋称度 symmetry
G.	tóngzhóudù 同轴度 concentricity
Н.	oíngxíngdù 平行度 parallelism

四、学以致用 xuéyǐzhìyòng Practicing What You Have Learnt

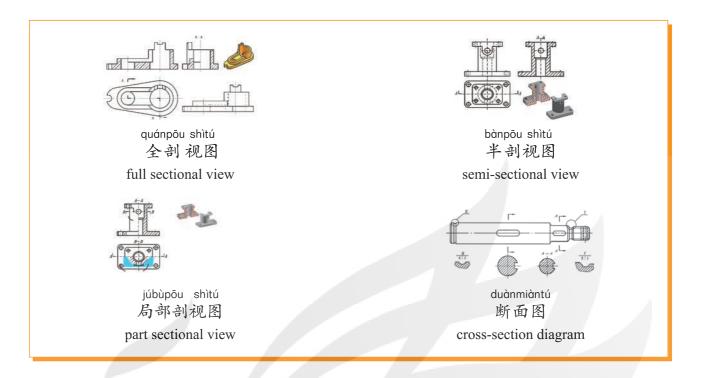
观看介绍第一角投影法里六种基本视图的视频,并根据名称选择合适的图片。Watch the video introducing the six basic views of the first angle projection, and choose the appropriate pictures according to their names.



五、小知识 xiǎo zhīshi Tips

Jīxiè zhìtú li pōushìtú zhǔyào bāokuò shèjì quánpōu shìtú、 bànpōu shìtú、 júbùpōu 机械制图里剖视图主要包括设计全剖视图、半剖视图、局部剖 shìtú hé duànmiàntú děng. 视图和断面图等。

The sectional views in mechanical drawing mainly include full sectional views, semi-sectional views, part sectional views, cross-section diagrams and so on.



第二部分 Part 2

汉字 Chinese Characters

- 一、汉字知识 Hànzì zhīshi Knowledge about Chinese Characters
- 1. 汉字的笔画 (1) Strokes of Chinese characters (1)

笔画 Strokes			名称 Names	例字 Examples
	4		横 héng	
V	1		坚 shù	+
1		/	撇 piě	人
	\		捺 nà	八

2. 汉字的笔顺(1) Stroke orders of Chinese characters (1)

规则 Rules	例字 Examples	笔顺 Stroke orders
先横后竖		
Horizontal strokes before	+	- +
vertical strokes		
先撇后捺	ı	, ,
Left-falling strokes before	\(\triangle\)	ノ 人
right-falling strokes	入	ノ八

二、汉字认读与书写 Hànzì rèndú yǔ shūxiě The Recognition and Writing of Chinese Characters 认读下列词语,并试着读写构成词语的汉字。Recognize the following words, and try to read and write the Chinese characters forming these words.

主视图 俯视图 左视图



第三部分 Part 3

日常用语 Daily Expressions

- ① 劳驾、帮我叫辆出租车。Láojià, bāng wǒ jiào liàng chūzūchē. Excuse me, please get me a taxi.
- ②明天见。Míngtiān jiàn. See you tomorrow.
- ③ 不见不散。Bújiàn-búsàn. Be there or be square.

第四部分 Part 4

单元实训 Unit Practical Training

工程制图中常用符号和基本视图的识读

Reading of Common Symbols and Basic Views in Engineering Drawing

实训目的 Training purpose

通过本次实训, 学生能够了解工程制图里的常用符号及其表示的意义, 能够判断六种主要基本视图。

Through this practical training, the students are able to understand common symbols and their meanings in engineering drawing and identify the six main basic views.

实训组织 Training organization

每组6人,另设一人为主持人。组内2人为一小组,每小组发放一张零件图纸,小组中一人为提问方,另一人为回答方,3分钟后互换角色。

Six students in each group with another student as the host. Two students form a subgroup, each subgroup is given a detail drawing. One student in the subgroup acts as the questioner, and the other acts as the respondent. Swap their roles after three minutes.

实训步骤 Training steps

① 主持人讲解游戏规则。

The host explains the game rules.

② 你问我答:学生自由组合,2人一组,主持人给每组发一张零件图纸,宣布提问环节开始。 教师要注意现场进度和准确程度。

You ask and I answer: The students combine randomly in pairs. The host gives out a detail drawing to each group and announces the beginning of the Q&A session. The teacher should pay attention to the on-site progress and accuracy.

- ③ 我问你答: 3 分钟后,主持人根据现场情况宣布角色互换。
 I ask and you answer: Three minutes later, the host announces the role swapping based on the on-site situation.
- ④ 学生在课堂上完成练习以后进入车间,根据实训进度发放加工图纸,学生根据所学知识进行现场识读和分析。

After completing the practice in class, the students enter the workshop. Machining drawings are given out according to the progress of the practical training and the students identify and analyze them on-site based on what they have learnt.

- ⑤ 每组派代表向大家展示一个常用符号,并说明其意义。 Each group assigns a representative to demonstrate a common symbol and explain its meaning to the class.
- 教师点评。The teacher comments.

第五部分 Part 5

单元小结 Unit Summary

cíyǔ <mark>词语</mark> Vocabulary

普通词语 General Vocabulary					
1.	工程	gōngchéng	n.	engineering	
2.	制图	zhì//tú	V.	draw/draft (a chart)	
3.	世界	shìjiè	n.	world	
4.	人们	rénmen	n.	people	
5.	绘图	huìtú	v.	map, sketch	
6.	语言	yŭyán	n.	language	
7.	制造业	zhìzàoyè	n.	manufacturing industry	
8.	通常	tōngcháng	adv.	usually	
9.	限定	xiàndìng	v.	limit	
10.	类	lèi	m.	kind, type	
11.	展示	zhănshì	v.	show	
12.	某	mŏu	pron.	certain	
13.	物体	wùtĭ	n.	object, substance	
14.	常见	cháng jiàn	phr.	common	
15.	符号	fúhào	n.	symbol	
16.	描述	miáoshù	V.	describe	

专业词语 Specialized Vocabulary					
1.	视图	shìtú	n.	view	
2.	基本视图	jīběn shìtú	phr.	basic view	
3.	剖面视图	pōumiàn shìtú	phr.	sectional view	
4.	断面图	duànmiàntú	n.	cross-section diagram	
5.	形状公差	xíngzhuàng gōngchā	phr.	form tolerance	
6.	定向公差	dìngxiàng gōngchā	phr.	orientation tolerance	
7.	定位公差	dìngwèi gōngchā	phr.	location tolerance	
8.	跳动公差	tiàodòng gōngchā	phr.	run-out tolerance	
补充	左 步词语	Supplementary Spe	ecialized	Vocabulary	
1.	圆柱度	yuánzhùdù	n.	cylindricity	
2.	直线度	zhíxiàndù	n.	straightness	
3.	平面度	píngmiàndù	n.	flatness	
4.	线轮廓度	xiàn lúnkuòdù	phr.	profile of any line	
5.	圆度	yuándù	n.	circularity	
6.	面轮廓度	miàn lúnkuòdù	phr.	profile of any plane	
7.	左视图	zuŏshìtú	n.	left view	
8.	俯视图	fŭshìtú	n.	top view	
9.	主视图	zhǔshìtú	n.	front view	
10.	仰视图	yăngshìtú	n.	bottom view	
11.	右视图	yòushìtú	n.	right view	
12.	后视图	hòushìtú	n.	rear view	
13.	圆跳动	yuán tiàodòng	phr.	circular run-out	
14.	倾斜度	qīngxiédù	n.	inclination	
15.	总跳动	zŏng tiàodòng	phr.	total run-out	
16.	位置度	wèizhìdù	n.	position	
17.	垂直度	chuízhídù	n.	perpendicularity	
18.	对称度	duìchèndù	n.	symmetry	
19.	同轴度	tóngzhóudù	n.	concentricity	
20.	平行度	píngxíngdù	n.	parallelism	
21.	全剖视图	quánpōu shìtú	phr.	full sectional view	
22.	半剖视图	bànpōu shìtú	phr.	semi-sectional view	
23.	局部剖视图	júbùpōu shìtú	phr.	part sectional view	

cíyǔ <mark>词语</mark> Vocabulary

jùzi 句子

Sentences

- 1. 工程制图是世界各国人们都使用的一种绘图语言。
- 2. 在制造业中,通常只用限定的几类视图来展示某一物体形状,主要包括基本视图、剖面视图和断面图。
- 3. 图纸中常见符号主要用来描述形状公差、定向公差、定位公差、跳动公差等。